

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver
British Columbia
V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-9381

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Note: There is a Bid Depository requirement.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver
British C
V6Z 0B9

Title - Sujet Construction Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ899-152249/A	Amendment No. - N° modif. 010
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2015-04-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWY-019-7491	
File No. - N° de dossier PWY-4-37355 (019)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-04-30	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ngan, Ken (PWY)	Buyer Id - Id de l'acheteur pwy019
Telephone No. - N° de téléphone (604) 658-2755 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-6633
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CBSA - Pleasant Camp Port of Entry - Pleasant Camp, BC	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ899-152249/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

010

File No. - N° du dossier

PWY-4-37355

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw019

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Les documents français seront disponibles sur demande.

Please find Addendum No. 6 attached.

All other terms and conditions remain unchanged.

The following changes in the tender documents are effective immediately. This addendum will form part of the Contract documents.

1. Clarifications:

The following are responses to queries submitted during the tendering period:

1. Question: Can you please confirm discharge location, flow rate and discharge criteria?
Response: Treated groundwater from an Onsite Contaminated Wastewater Treatment Plant that meets or exceeds the applicable federal guidelines and provincial standards for groundwater for hydrocarbons, dissolved metals (particularly iron), as outlined in Appendix F (refer to Regulatory Framework and groundwater analytical tables and lab reports) may be discharged on-site to ground surface and/or a temporary trench, pit or sump in area(s) that are approved by the Departmental Representative. The location(s) must be suitable for infiltration of discharged groundwater and will not result in flooding or overland runoff that contravenes Waterway Impact Requirements as per Section 01 35 43 Item 1.9. Alternatively, or in combination the Contractor may also obtain a Discharge Approval as per Section 02 61 00.02 Item 1.1.7 from the appropriate jurisdictions for authorizing discharge to a waterway. The Departmental Representative will collect water samples from the treatment system for testing. It is anticipated that an on-site mobile laboratory may be utilized for the testing however the Contractor must be prepared for delay of to 5 working days for results. No standby charges or delay to be incurred for sampling.
2. Question: Please confirm the responsibility of the environmental testing for the backfill. How many samples per m³ are required?
Response: Environmental testing of backfill is to be carried out by the Contractor as per Section 01 33 00 Item 1.11 and Section 02 61 00.02 Item 1.4.4.5 at a frequency of approximately 1 sample per 250 m³.
3. Question: What is the infiltration rate of water?
Response: The infiltration rate of water has not been calculated. As indicated in Appendix G (SNC-Lavalin Closure Report), the calculated average hydraulic conductivity within the sand and gravel (Unit 2) is estimated to range between 8×10^{-4} m/s (MW01-18) to 7×10^{-5} m/s (MWP3), corresponding to estimated groundwater velocities of at least 2 m/day to 18 m/day. Depths to groundwater during late summer/early fall months when the work is anticipated to occur are summarized in Table 1 attached. Depths to the bedrock or silt till surface are indicated in Table 1 as well as Geological Cross-sections (refer to A-A' and C-C') and Drawing 131416-907 in Appendix G.
4. Question: Section 01 71 00: Is a Canada Lands Surveyor or BC P.Eng adequate for survey work onsite?

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA
Professional and Technical Services, Real Property Services Branch, Pacific Region

Project No. R.0171363.001

Addendum #006

Tender A – Pleasant Camp Port of Entry

2015-04-27

Pleasant Camp, British Columbia

Page 2

- Response: Yes
5. Question: Please confirm how many wells are being decommissioned.
Response: Up to 12 monitoring wells in Areas 1 and 2 and up to additional 12 wells in Area 3. Monitoring wells should be decommissioned as per the BC Groundwater Protection Regulation.
6. Question: Section 31 00 99 – 3.2.2.2 requires that we “Keep excavation free of standing water”. Does this mean we need to have 24 hour water treatment or a completely automated water treatment system?
Response: Refer to Section 02 61 00 Item 1.2.1.5 and Temporary Excavation and Dewatering sections in the SNC-Lavalin 2012 Geotechnical Investigation report (contained in Appendix I). The Contractor must be prepared for excavation dewatering however a combination of dewatering and wet excavation techniques will likely be required to successfully remove the Contaminated Waste soil. Deeper excavations will require dewatering to ensure sufficient factor of safety is achieved as per recommendations in the Appendix I geotechnical report, and so that contaminated soils below the water table can be removed. Depending on weather conditions and groundwater levels, wet excavation may be possible in Areas 1 and 2.
7. Question: Section 31 00 99 – 3.2.3.4: For material that is cleared and/or grubbed, do we need to dispose of it, or can it stay onsite?
Response: Material should be removed unless otherwise indicated by Departmental Representative.
8. Question: There is a specifications section for hydraulic seeding, but I can’t find any drawings that show where it is required. Please advise.
Response: Hydraulic seeding is required for all areas disturbed by the work (remedial excavation, temporary stockpile area, temporary access roads, equipment and material laydown areas) unless otherwise indicated by the Departmental Representative.
9. Question: What criteria or specifications do you expect for the temporary onsite cells for storage of contaminated soil. Thickness of liner? Overall size? Multiple cells for different levels of contamination?
Response: Refer to Section 01 35 13 Item 1.6.4. Suspect contaminated material and clean overburden soils should be segregated in discrete piles no greater than 100 m³ in size or windrows as directed by the Departmental Representative. An oil resistant reinforced polyethylene (RPE) liner with similar properties to OR RPE® by Layfield of suitable thickness to prevent contact between stockpile material and ground surface should be used.
10. Question: We would also like more exact information on the granular materials for all aspects of the entire project. Sand crush and pitrun.
Response: Refer to Section 31 23 33.01 Section 2.1 Materials. The proposed layout of the future port facility is shown on Remediation Drawing SR-003.
11. Question: We would also like more exact information on the granular materials for all aspects of the entire project. Sand crush and pitrun.
-

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA
Professional and Technical Services, Real Property Services Branch, Pacific Region

Project No. R.0171363.001	Addendum #006
Tender A – Pleasant Camp Port of Entry	2015-04-27
Pleasant Camp, British Columbia	Page 3

12. Response: Refer to Section 31 23 33.01 Section 2.1 Materials
 Question: Specifications on where it is acceptable to discharge contaminated water after treatment.
13. Response: Refer to the response to Question 1 in this Addendum.
 Question: There is mention of supply of onsite scales, is that a definite requirement?
 Response: An on-site or off-site weigh scale may be used by the Contractor during the work. Certification of the weigh scale by Measurement Canada is required as per Section 31 23 33.01 Item 1.4.8. Certification and all weigh scale receipts must be submitted to the Departmental Representative.
14. Question: Will there be any objection to contractors pumping of water from local water sources onsite?
 Response: The contractor may use groundwater from the on-site well during the work or water from the existing extraction location on Granite Creek.
15. Question: Who is going to test and monitor air quality onsite?
 Response: The contractor is responsible for monitoring air quality during the work.
16. Question: Clarification on standby time for owner testing of contaminated material and water before trucking offsite.
 Response: The Contractor can anticipate ex situ characterization testing to require up to 5 days prior to removal of contaminated soil and water. No standby charges or delay to be incurred for sampling. It is anticipated that an onsite mobile laboratory may be utilized for the testing of soil and water samples for hydrocarbons which may reduce stockpile and water storage times on-site.
17. Question: Please clarify the length of time that item “E- Site Fencing” under the Area 3- Optional item applies for. The unit is in lineal metres, does it apply for the length of the job, for 1 month, for just the time required to do the Area 3 items.
 Response: As per Section 02 61 00.02 Item 1.2.2.6 provision of temporary fencing around the remedial excavation/work areas is required for the duration of the work. Fencing for remediation of Areas 1 and 2 is included under Item 15 Other Soil Remediation Related Items in the Combined Unit Price Form.

2. Amend/revise the specifications as follows:

Section 02 61 00.02	Delete this Item.
Item 1.3.1	
Section 31 23 33.01	Replace “engage services of qualified professional Engineer who is registered or licensed in Territory of Yukon, Canada” with “engage services of qualified professional Engineer who is registered or licensed in Province of British Columbia, Canada”.
Item 1.5.7	

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA
Professional and Technical Services, Real Property Services Branch, Pacific Region

Project No. R.0171363.001

Addendum #006

Tender A – Pleasant Camp Port of Entry

2015-04-27

Pleasant Camp, British Columbia

Page 4

Section 31 23 33.01

Item 3.8.1

Replace “Minimum (flattest) slope shall be 1V:1.5H or as directed by a geotechnical engineer” with “1V:1.5H or flatter as directed by a geotechnical engineer or as otherwise noted in the drawings and specifications”

1.

3. Attachments:

1. Table 1 – Summary of Groundwater Levels in Monitoring Wells within Proposed Remedial Excavation Areas

END OF ADDENDUM

TABLE 1: Summary of Groundwater Levels in Monitoring Wells within Proposed Remedial Excavation Areas

ID	Ground Elevation (m geod) ^a	Top of Casing Elevation (m geod) ^a	Borehole Depth (m bgs)	Depth to Bedrock / Till Top (m geod)		Depth to Groundwater		
				Top (m bgs)	Top (m geod)	Min (m bgs)	Max (m bgs)	Avg (m bgs)
Area 1								
MW01-16	275.02	274.96	3.50	3.3	271.8	2.60	3.18	2.89
MW06-1	275.08	274.99	3.35	3.2	271.9	2.00	3.25	2.81
MWP2	275.21	275.17	3.70	-	-	2.86	3.54	3.29
MW08-3	276.00	275.97	6.10	4.7	271.3	4.10	4.50	4.30
AS-18	275.25	275.17	4.27	3.9	271.3	n/m	n/m	n/m
AS-19*	275.29	275.21	4.57	4.4	270.9	n/m	n/m	n/m
AS-23	275.53	275.42	6.05	5.3 (till)	270.2	3.16	4.09	3.53
Area 2								
MWP3	275.26	275.22	5.80	-	-	3.87	4.57	4.29
MW06-6	275.22	275.10	4.72	4.6	270.6	3.56	4.53	4.12
MW09-5	275.28	275.14	6.10	6.0 (till)	269.3	3.99	5.43	4.67
MW01-24	275.52	275.39	5.90	5.9	269.6	4.05	4.81	4.48
AS-22	275.74	275.63	6.10	5.5 (till)	270.2	4.04	4.88	4.44
Area 3								
MWP4	275.52	275.47	5.50	-	-	4.15	5.49	4.80
MW01-14	275.91	275.77	5.95	5.9	270.0	5.29	5.94	5.76
MW03-11	275.85	275.72	7.62	6.4 (till)	269.4	4.92	7.47	6.20
MWP13	276.13	276.10	4.90	4.9 (refusal)	-	3.57	4.78	4.50
MW01-22*	275.20	275.11	7.60	-	-	4.72	5.41	5.11
MW06-2*	275.16	275.05	7.32	6.7	269.4	4.68	6.81	5.86
MW04-4*	275.86	275.69	7.62	7.2	268.7	5.69	6.81	6.37
MW04-5*	276.04	275.94	8.38	8.2	267.8	5.60	8.17	6.93
MW03-10	275.61	275.46	8.53	-	-	6.04	7.85	6.92
AS-7*	275.38	275.27	8.23	8.2	267.2	4.71	7.52	6.21
AS-11	275.68	275.58	5.79	5.7	270.0	4.71	5.42	5.04
AS-21	275.71	275.61	5.49	5.5	270.2	n/m	n/m	n/m

Notes:

^a Elevations corrected to geodetic elevation based on benchmark of 275.80 m at base of flagpole surveyed by Underhill Geomatics in June 2008.

* Monitoring well located outside of proposed remedial excavation limit